

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招標預報**

**2025 Q4 TO 2026 Q3**  
**2025年第4季至2026年第3季**

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders* 憲報公告/ 招標*暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名 及電話
<b>Water Supplies Department</b> <b>水務署</b>					
-	Contract No.: 18/WSD/25 Pilot Project for Improvement Works at Tai O Water Treatment Works (NEC4 ECC HK Option A) 合約編號: 18/WSD/25 大澳濾水廠改善工程 - 先導項目 (新工程合約工程建造合約香港版本A選項)	2025 Q4* 2025 年 第 4 季*	WW 水務 甲組	M1	Mr. LAU Chun Yuen 劉俊沅先生 2152 5739
-	Contract No.: 10/WSD/25 Improvement Works for No.1 Filter press at Sheung Shui Water Treatment Works (NEC ECC HK Edition Option A) 合約編號: 10/WSD/25 上水濾水廠一號污泥脫水設備改善工程 (新工程合約工程建造合約香港版A 選項)	2025 Q4* 2025 年 第 4 季*	WATE 供應及裝置濾 水廠設備	M1	Mr. Charles C.Y. LAM 林至曜先生 2634 3766
-	Contract No.: 13/WSD/25 Replacement of High Voltage Switchboard at Tuen Mun Fresh Water Pumping Station 合約編號: 13/WSD/25 屯門食水抽水站高壓電掣櫃更換工程	2026 Q3 2026 年 第 3 季	INDU 工業用途 電氣裝置	M1	Ms. LAU Wing Pui 劉榮佩女士 2634 3744
-	Contract No.: - Replacement of High Voltage Switchboard at Tai Mei Tuk No.2 Raw Water Pumping Station 合約編號: - 大美督二號原水抽水站高壓電掣櫃更換工程	2026 Q3 2026 年 第 3 季	INDU 工業用途 電氣裝置	M1	Mr. LIU Sai Kit 廖世傑先生 2634 3724
-	Contract No.: - Replacement of High Voltage Switchboard at Sandy Bay Fresh Water Pumping Station 合約編號: - 大口灣食水抽水站高壓電掣櫃更換工程	2026 Q3 2026 年 第 3 季	INDU 工業用途 電氣裝置	M1	Ms. TAM Ching Yu 譚靖瑜女士 2634 3747
-	Contract No.: 14/WSD/25 Provision of Photovoltaic System at Pak Kong Water Treatment Works (NEC ECC HK Edition Option A) 合約編號: 14/WSD/25 於北港濾水廠安裝太陽能光伏發電系統 (新工程合約工程建造合約香港版本A選項)	2026 Q1* 2026 年 第 1 季*	INDU 工業用途電氣 裝置	M1	Ms. XI Yu Xenia 席宇女士 2634 3697

# FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER

## 招標預報

2025 Q4 TO 2026 Q3  
2025年第4季至2026年第3季

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders* 憲報公告/ 招標*暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名 及電話
<b>Water Supplies Department</b> <b>水務署</b>					
-	Contract No.: 15/WSD/25 Provision of Photovoltaic System at Au Tau Water Treatment Works (NEC ECC HK Edition Option A) 合約編號: 15/WSD/25 於凹頭濾水廠安裝太陽能光伏發電系統 (新工程合約工程建造合約香港版本A選項)	2026 Q1* 2026 年 第 1 季*	INDU 工業用途電氣 裝置	M1	Ms. XI Yu Xenia 席宇女士 2634 3697
-	Contract No.: 16/WSD/25 Provision of Photovoltaic System at Lung Cheung Road M&E Workshop & Various Pumping Stations (NEC ECC HK Edition Option A) 合約編號: 16/WSD/25 於龍翔道機電工場及多個抽水站安裝太陽能光伏發電系統 (新工程合約工程建造合約香港版本A選項)	2025 Q4* 2025 年 第 4 季*	INDU 工業用途電氣 裝置	M1	Ms. XI Yu Xenia 席宇女士 2634 3697
-	Contract No.: - Provision of Mechanical and Electrical Equipment for Remote Operation of Silver Mine Bay Water Treatment Works (NEC ECC HK Edition Option A) 合約編號: - 為銀鑛灣濾水廠提供及安裝遙距運作機電設備 (新工程合約工程建造合約香港版本A選項)	2026 Q1* 2026 年 第 1 季*	INDU 工業用途 電氣裝置	M1	Mr. HO Chung Ming 何仲明先生 2634 3530
-	Contract No.: - Improvement of the Power Supply System at Ma On Shan Fresh Water Pumping Station (NEC ECC HK Edition Option A) 合約編號: - 馬鞍山食水抽水站供電系統改善工程 (新工程合約工程建造合約香港版本A選項)	2026 Q2* 2026 年 第 2 季*	INDU 工業用途電氣 裝置	M1	Mr. CHENG Kai Lok 鄭啟樂先生 2634 3714
-	Contract No.: - Replacement of High Voltage Switchboard at Pak Kong Fresh Water Pumping Station (NEC ECC HK Edition Option A) 合約編號: - 北港食水抽水站高壓掣櫃更換工程 (新工程合約工程建造合約香港版本A選項)	2026 Q1* 2026 年 第 1 季*	INDU 工業用途電氣 裝置	M1	Mr. TONG Che Yeung 譚子洋先生 2634 3749
-	Contract No.: - Improvement of the 11kV Power Supply System at Tai Po Tau Raw Water Pumping Station (NEC ECC HK Edition Option A) 合約編號: - 大埔頭原水抽水站11千伏供電系統改善工程 (新工程合約工程建造合約香港版本A選項)	2026 Q4* 2026 年 第 4 季*	INDU 工業用途電氣 裝置	M1	Ms. LO Cheuk Yan 羅卓恩女士 2634 3742

## Notes 註釋

1. The Forecast of Invitations to Tender is issued in good faith, but in no way indicates that tenders will be invited for the particular projects listed either at the time stated or at any time, and Government accepts no responsibility whatsoever for any loss or expenses that may be incurred as a result of the publication of the Forecast.  
雖然這份招標預報的編印出於至誠，但絕不表示在指定時間或任何其他時間，預報內所列出的某項工程定會進行招標。如因出版這份預報而引致任何損失或支出，政府概不負責。
2. In column 2, NSC and DSC denotes nominated sub-contract arrangement and domestic sub-contract arrangement respectively for the associated building services works.  
第二欄內的 NSC 及 DSC 分別指由指定分包商及承建商自選的分包商進行有關的屋宇裝備工程。
3. Unless otherwise stated, the date given in column 3 is the probable date for gazetting or inviting tenders. Tenders called by invitation, instead by gazettal, are marked with a \*.  
除非另作說明，否則第三欄所開列的都是可能刊登憲報或招標的暫定日期。\* 表示會發信邀請落標，而不會在憲報刊登。
4. Contracts to be proceeded by Design & Build is indicated by (D&B) in column 4.  
第四欄上有（設計及建造）者表示該合約會以設計及建造方式進行。
5. To be eligible to tender Contractors must be in the appropriate LIST/CATEGORY/GROUP indicated in the Invitations to Tender.  
承建商必須符合招標預報內指定的名冊/類別/組別，始有資格參加投標。
6. Details of the rules for administration of the List of Approved Contractors for Public Works are described in Contractor Management Handbook Revision B.  
有關公共工程認可承建商名冊的管理規則，詳載於承建商管理手冊修訂本 B。
7. The following abbreviations are used in the Forecast.  
預報採用下列的省略符號：

### Abbreviations 省略符號

ACP	Airport Core Projects	機場核心工程
AIR	Air-conditioning Installation	空調裝置
AUDI	Audio Electronics Installation	音響裝置
BD	Buildings	建築
BEAR	Supply and Installation of Bearings for Highway Structures	供應及安裝路橋結構的支承座
BITU	Supply of Bituminous Pavement Materials and Construction of Special Bituminous Surfacing	瀝青鋪路物料的供應及特別瀝青路面的建造
BRI	Broadcast Reception Installations	廣播接收裝置
BURG	Burglar Alarm and Security Installation	防盜及保安裝置
CKE	Commercial Kitchen Equipment	商用廚房設備
COAE	Broadcast Reception Installation	廣播接收裝置
COKI	Catering Equipment Installation	廚房用具裝置
DBO	Design, Build & Operate	設計、建築及運作
DEMO	Demolition of Various of Structures	各類建築物的清拆
DIES	Diesel Generator Installation	柴油發電機裝置
DSC	Domestic Sub-contract	承建商自選的分包商
ELEC	Electrical Installation	電氣裝置
ELME	Electrical and Mechanical Installation for Sewage Treatment and Screening Plants	污水處理廠及隔篩廠機電裝置
ELTI	Electronics Timing and Display Installation	電子計時及顯示裝置
EXPA	Supply and Installation of Expansion Joints for Highway Structures	供應及安裝路橋結構的伸縮縫
FABU	Fabrication of Unfired Pressure Vessels	無火壓力容器的製造
FIRE	Fire Service Installation	消防裝置
FOUN	Fountain Installation	噴水池裝置
GAS	Liquefied Petroleum Gas Installation	石油氣裝置
GLAS	Design, Manufacture and Installation of Glass (or Fibre) Reinforced Plastic Units	設計、製造及安裝玻璃（或其他）纖維強化塑料構件
GROU	Ground Investigation Field Work	場地勘探工程
INDU	Industrial Type Electrical Installation	工業用途電氣裝置
LAND	Land, Engineering and Hydrographic Survey Services	土地、工程及水道測量服務

LANP	Landslip Preventive/Remedial Works to Slopes/Retaining Walls	斜坡 / 擋土牆的防止山泥傾瀉 / 修補工程
LANS	Landscaping	綠化工程
LIAP	Survey of Lifting Appliances and Lifting Gear	檢驗起重設備及起重裝置
LIFT	Lift, Escalator Passenger Conveyor Installation	升降機、自動梯及乘客輸送帶裝置
LOVO	Low Voltage Cubicle Switchboard Installation	低壓電櫃開關裝置
MANU	Mechanical Plants and Equipment Installation	機械裝置
MECH	Mechanical Handling and Lifting Installation	機械裝卸及起重裝置
NA	Not Applicable	不適用
NSC	Nominated Sub-contract	指定分包商
OTHE	Others	其他
PILE	Land Piling	土地打樁
PLUM	Plumbing Installation	水管裝置
PQ	Pre-qualification	預審投標資格
PQT	Pre-qualified Tenderers	投標資格預審合格的投標者
PREF	Transparent Panels for Noise Barriers on Highways	道路隔音屏障透明板
PRES	Prestressed Concrete Works for Highway Structures	路橋結構的預應力混凝土工程
PUMP	Supply and Installation of Pumpsets and Associated Pipework	供應及裝置抽水機組及相關喉管
PW	Port Works	海港工程
RADI	Radio Electronics Installation	無線電裝置
RD	Roads and Drainage	道路及渠務
REHI	Repair and Restoration of Historic Buildings	維修及修復有歷史性樓宇
ROAD	Road Marking	道路標記
ROOM	Room Air Coolers and Dehumidifiers	窗口式冷氣機及抽濕機
RT	Restricted Tender	限制投標
SC	Specialist Contractors	專門承造商
SF	Site Formation	地盤平整
SOIL	Soil and Rock Testing	土壤及岩石試驗
SPEC	Specialized Operations for Highway Structures	路橋結構的專門工序
ST	Selective Tendering	甄選招標
STBO	Survey of Government Land Steam Boilers	檢驗政府陸上蒸汽鍋爐
STEAM	Steam, Compressed Air Installation	蒸汽及壓縮空氣裝置
STRU	Structural Steelwork	鋼結構工程
SURV	Survey of Government Land Pressure Receivers subject to Steam and/ Air Pressure (but excluding Steam Boilers)	檢驗政府陸上蒸汽及/壓縮空氣壓力容器（但不包括蒸汽鍋爐）
SWIM	Swimming Pool Water Treatment Installation	游泳池水處理裝置
TSE	Traffic Signal Equipment	交通訊號器材
TURN	Turn-key Interior Design and Fitting-out Works	全包室內設計及裝修工程
UNIN	Uninterruptible Power Supply Installation	無間斷供電裝置
VIDE	Video Electronics Installation	視像裝置
WATE	Supply and Installation of Water Treatment Plant	供應及裝置濾水廠設備
WW	Waterworks	水務
M1	Up to \$100 million (estimated cost)	估計造價為 1 億元或以下
M2	From \$100 million, to \$200 million (estimated cost)	估計造價為 1 億元以上，至 2 億元之間
M3	From \$200 million, to \$300 million (estimated cost)	估計造價為 2 億元以上，至 3 億元之間
M4	From \$300 million, to \$400 million (estimated cost)	估計造價為 3 億元以上，至 4 億元之間
M5	Exceeding \$400 million (estimated cost)	估計造價為 4 億元以上